

Precautions

On safety

- As the laser beam used in the CD player section is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only
- · Should any solid object or liquid fall into the player, unplug the player, and have it checked by qualified personnel before operating it any further

Cleaning the cabinet

• Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine

On power sources

- For AC operation, use the supplied AC power cord; do not use any other
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been
- Unplug the player from the wall outlet when it is not to be used for an extended period of time.
- For battery operation, use six size D (R20) batteries.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that
- can be caused by battery leakage or corrosion. • The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is
- located at the bottom.

On placement

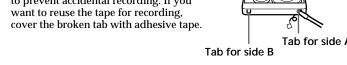
- Do not leave the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place the player on an inclined or unstable place.
- Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the player to operate properly
- and prolong the life of its components • If the player is left in a car parked in the sun, be sure to choose a location in the car where the player will not be subjected to the direct rays of the
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards
- using magnetic coding or spring-wound watches away from the player to prevent possible damage from the magnet.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the CD player section. Should this occur, the player will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate
- If the player has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

Notes on cassettes

 Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



• The use of a cassette with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

Notes on CDs

• Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out



- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD. • After playing, store the CD in its case.
- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

The power does not come on.

Make sure the batteries are inserted correctly

Replace all the batteries with new ones if they are weak.

There is no audio. Unplug the headphones when listening through speakers.

• Someone is using a portable telephone or other equipment that emits

radio waves near the player. →Move the portable telephone, etc., away from the player.

CD Player

The CD does not play or "--" lights in the display even when a CD is in

- Place the CD with the label surface up.
- · Clean the CD.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to dry moisture condensation
- The CD-R/CD-RW was not finalized. Finalize the CD-R/CD-RW with the recording device.
- There is a problem with the quality of the CD-R/CD-RW, recording device, or application software.

The sound drops out.

- Reduce the volume
- · Clean the CD, or replace it if the CD is badly damaged.
- Place the player in a location free from vibration.
- Clean the lens with a commercially available blower
- The sound may drop out or noise may be heard when using poor quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application software.

The audio is weak or has poor quality

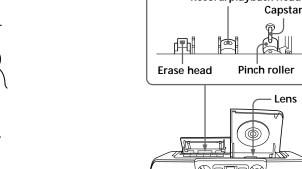
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- Move the player away from the TV.

The picture of your TV becomes unstable.

• If you are listening to an FM program near the TV with an indoor antenna, move the player away from the TV.

- The tape does not move when you press an operation button.
- Close the cassette compartment securely.
- The REC button does not function or the tape does not play or record.
- Make sure the safety tab on the cassette is in place.
- Poor or distorted playback, recording or erasing quality.
- Clean the heads, pinch roller and capstan with a cleaning swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak. • TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) tape is being used. Use TYPE I
- (normal) tape only.
- Demagnetize the heads using a commercially available tape head demagnetizer.

Record/playback head



After trying the above remedies, if you still have problems, unplug the AC power cord and remove all the batteries. After all the indications in the display disappear, plug the power cord and insert the batteries again. If the problem persists, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

CD player section

Compact disc digital audio system Laser diode properties Material: GaAlAs

Wave length: 780 nm

Emission duration: Continuou

FM: Telescopic antenna

4-track 2-channel stereo

- Laser output: Less than 44.6 µW (This output is the value measured at a distance of about 200 mm $\,$ from the objective lens surface on the optical pick-up block with
- 200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV) Number of channels
- Frequency response 20 - 20 000 Hz +1/-2 dB Wow and flutter Below measurable limit

Radio section FM: 87.6 - 108 MHz Frequency range AM: 530 - 1 710 kHz

AM: Built-in ferrite bar antenna

Cassette-corder section Recording system Fast winding time

Frequency response General

Antennas

Outputs

For 16 - 68 Ω impedance headphone 1.8 W + 1.8 W (at 3.2Ω , 10 % harmonic distortion in AC operation) Power output

Full range: 10 cm dia., 3.2 Ω, cone type (2)

Approx 120 s (sec.) with Sony cassette C-60

TYPE I (normal): 80 - 10 000 Hz

Headphones jack (stereo minijack)

120 V AC, 60 Hz 9 V DC, 6 size D (R20) batteries Power consumption AC 20 W

For CD radio cassette-corder: Battery life

FM recording Sony R20P: approx. 13.5 h Sony alkaline LR20; approx. 20 h

Tape playback Sony R20P: approx. 7.5 h

Sony alkaline LR20; approx. 15 h CD playback

Sony R20P: approx. 2.5 h Sony alkaline LR20: approx 7 h

Approx. $420 \times 165 \times 256 \text{ mm (w/h/d) } (16 \frac{5}{8} \times 6 \frac{1}{2} \times 10 \frac{1}{2} \text{ inches)}$ (incl. projecting parts)

Approx. 4.1 kg (9 lb. 1 oz) (incl. batteries)

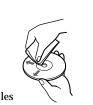
Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

Sony MDR headphone series

• Brisez la languette de la face A ou B de la cassette afin d'éviter tout enregistrement cassette pour un enregistrement recouvrez l'orifice de la languette brisée avec du ruban adhésif.

• Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage en le frottant du centre vers l'extérieur.



la face A

)(

- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, le diluant, les détergents disponibles dans le commerce et les vaporisateurs antistatiques pour disques vinvles
- de chaleur telles que des conduites d'air chaud. Ne les laissez pas dans une voiture garée au soleil car la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle. • Ne collez pas de papier ni d'adhésif sur le CD et prenez garde de ne rayer
- la surface du CD.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le lecteur, veuillez

• Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection. Les rayures, souillures ou traces de doigts sur le CD peuvent provoquer une erreur de lecture

Dépannage

• Remplacez toutes les piles par des nouvelles si elles sont épuisées.

fenêtre d'affichage, même si un CD a été introduit.

une heure pour que la condensation s'évapore

• Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est très endommagé

• Placez le lecteur dans un endroit exempt de toute vibration.

d'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

• Remplacez toutes les piles par des nouvelles si elles sont épuisées.

• Si vous écoutez un programme FM à proximité du téléviseur, avec une

• Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.

Le son est faible ou de mauvaise qualité.

L'image de votre téléviseur est perturbée

antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

• Refermez correctement le compartiment à cassette.

• Eloignez le lecteur du téléviseur.

Lecteur de cassettes

touche de commande

la cassette est impossible

d'application est insuffisante.

• Débranchez le casque lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.

• Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil émettant des

ondes radio à proximité du lecteur. →Eloignez le téléphone portable, etc.

• Retirez le CD et laissez le compartiment à disque ouvert pendant environ

• La qualité du CD-R/CD-RW, du dispositif d'enregistrement ou du logiciel

• Nettoyez la lentille à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce

• Il est possible que le son diminue ou que des parasites soient présents lors

de l'utilisation de CD-Rs/CD-RWs de mauvaise qualité ou si le dispositif

• Le CD-R/CD-RW n'a pas été finalisé. Finalisez-le avec le dispositif

Généralités

Il n'y a aucun son.

du lecteur.

Lecteur CD

Nettoyez le CD.

Le son baisse.

• Réduisez le volume.

Présence de parasites.

Précautions

- Le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est dangereux pour les yeux ; Le lecteur ne se met pas sous tension. ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien à un personnel • Assurez-vous que les piles ont été correctement introduites.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le lecteur, débranchez celui-ci et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Nettoyage du châssis

• Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que l'alcool ou le benzène.

Sources d'alimentation

- Pour un fonctionnement sur secteur, utilisez le cordon d'alimentation fourni. N'utilisez aucun autre type de cordon.
- Le lecteur n'est pas déconnecté du secteur tant que le cordon d'alimentation reste branché sur la prise murale, même si le lecteur a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale
- Pour un fonctionnement avec des piles, utilisez six piles D (R20). • Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur afin
- d'éviter toute détérioration due à une fuite ou à une corrosion des piles.

• La plaque signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc. se trouve sur la partie inférieure du lecteur.

• Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à des poussières excessives ou à des chocs

- Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable. • Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent rester dégagés afin de permettre un fonctionnement correct du lecteur et prolonger la durée de vie de ses
- Si le lecteur est laissé dans une voiture garée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du
- Eloignez les cartes de crédit à code magnétique ou les montres à remontoir mécanique du lecteur car celui-ci utilise un aimant puissant pour les haut-parleurs, afin d'éviter toute détérioration de cet aimant.

Utilisation

Installation

- Si le lecteur est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles, à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez environ une heure, jusqu'à ce que la condensation se soit
- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer pendant quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Remarques sur les cassettes

- accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la Languette pour la face B
- Nous déconseillons d'utiliser des cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continus de longue

Remarques sur les CD

consulter votre revendeur Sonv.



Si vous rencontrez toujours des • N'exposez pas les CD aux rayonnements directs du soleil ou à des sources problèmes après avoir appliqué les remèdes ci-avant, débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles.

Lorsque toutes les indications ont disparu de la fenêtre d'affichage, rebranchez le cordon d'alimentation et réintroduisez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur

Matériau · GaAlAs Longueur d'onde : 780 nm Durée d'émission : continue Sortie laser : inférieure à 44.6 µW

200 à 500 tr/min (rpm) (CLV) Nombre de canaux

La lecture du CD ne démarre pas ou l'indication "--" s'allume dans la

Plage de fréquences FM: 87,6 - 108 MHz AM: 530 - 1710 kHz FM · antenne téléscopique

Temps de bobinage rapide

Lecteur de cassettes

Vitesse de rotation

Environ 120 s (sec.) avec une cassette C-60 Sony Réponse en fréquence TYPE I (normal): 80 - 10 000 Hz

Caractéristiques générales

Pour des écouteurs ayant une impédance de 16 - 68 Ω 1.8 W + 1.8 W (à 3.2Ω , 10 % distortion harmonique e

Pour le lecteur CD, cassette et la radio CA 120 V, 60 Hz

6 piles D (R20), CC 9 V

Autonomie des piles Pour le lecteur CD, cassette et la radio :

Sony R20P : environ 13,5 h

ecture d'une cassette

Sony alcaline LR20 : environ 15 h

La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une Sony R20P : environ 2,5 h

Accessoires optionnels

Ecouteurs Sony MDR

La touche REC ● ne fonctionne pas ou la lecture ou l'enregistrement de Environ $420 \times 165 \times 256$ mm (l/h/p) $(16 \frac{1}{8} \times 6 \frac{1}{2} \times 10 \frac{1}{2})$ pouces) (parties saillantes comprises

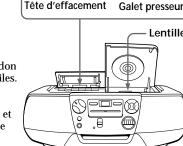
mauvaise qualité • Nettoyez les têtes, le galet presseur et le cabestan à l'aide d'un coton-tige

légèrement imprégné de liquide de nettoyage ou d'alcool. • Remplacez toutes les piles par des nouvelles si elles sont épuisées.

La lecture, l'enregistrement ou l'effacement sont déformés ou de

• Assurez-vous que la languette de protection de la cassette est en place.

- Vous utilisez une cassette de TYPE II (position "high") ou de TYPE IV
- (métal). Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normales). • Démagnétisez les têtes à l'aide d'une cassette de démagnétisation de tête de lecture disponible dans le commerce.



Tête d'enregistrement/lecture

Cabestar

Spécifications

Lecteur CD

Système audionumérique à disques compacts Propriétés de la diode laser

(Valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille sur le capteur optique, à une ouverture de 7 mm.)

Réponse en fréquence 20 - 20 000 Hz +1/-2 dB Pleurage et scintillement Inférieur à la limite mesurable

AM : antenne à tige ferrite intégrée

Système d'enregistremen Stéréo à 4 pistes et 2 voies

Haut-parleurs Pleine plage : 10 cm diam., 3,2 Ω , type cônique (2) Prise écouteurs (miniprise stéréo)

onnement sur secteur)

CA 20 W

Enregistrement FM

Sony alcaline LR20 : environ 20 h

Sony R20P : environ 7,5 h

Lecture CD

Environ 4,1 kg (9 livres 1 once) (piles comprises)

Sony alcaline LR20 : environ 7 h

Cordon d'alimentation secteur (1) La conception et les spécifications sont sujettes à modifications, sans préavis

SONY

CD Radio

Cassette-

Operating Instructions

Corder

Mode d'emploi

CFD-V7

Sony Corporation ©2000 Printed in China

3-227-154-**11** (1)

To prevent fire or shock hazard, do not expose the player to rain or moisture.

WARNING

or built-in cabinet.

WARNING

English

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

CAUTION The use of optical instruments with

this product will increase eye

Do not install the appliance in a

confined space, such as a bookcase

ATTENTION L'emploi d'instruments optiques

The FUNCTION selector is located at the front.

To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

AVERTISSEMENT Afin d'éviter tout risque d'incendie ou

d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

avec ce lecteur augmente les dangers pour la vue.

Le sélecteur FUNCTION est situé à

introduire la lame la plus large de

correspondante de la prise et

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble When you turn on the player, the encastré. OPR/BATT indicator lights up.

> Lorsque vous mettez le lecteur sous tension, l'indicateur OPR/BATT s'allume. Pour éviter les chocs électriques

> > la fiche dans la borne

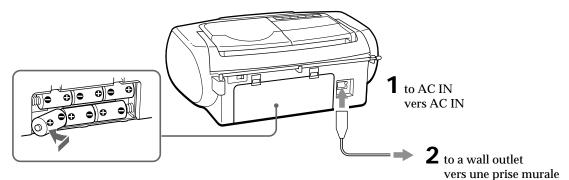
pousser jusqu'au fond.

AVERTISSEMENT

http://www.world.sony.com/

Choosing Power Sources Sélection des sources d'alimentation

Raccordement du cordon d'alimentation



Using the player on batteries

Insert six size D (R20) batteries (not supplied) into the battery compartment.

player stops operating. Replace all the batteries with new ones. Before you

Connecting the AC power cord

• Replace the batteries when the OPR/BATT indicator dims or when the

replace the batteries, be sure to take out the CD from the player. • To use the player on batteries, disconnect the AC power cord from the

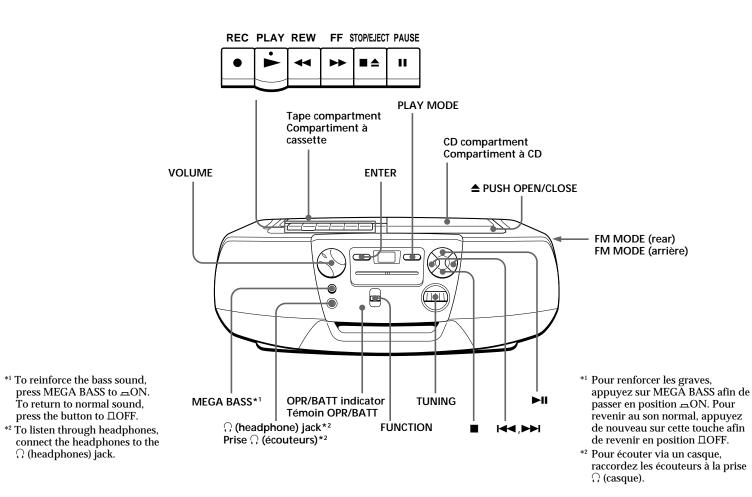
Utilisation du lecteur avec les piles Introduisez six piles D (R20) (non fournies) dans le compartiment à piles.

Remarques

• Remplacez les piles lorsque la luminosité du témoin OPR/BATT diminue ou lorsque le lecteur cesse de fonctionner. Remplacez toutes les piles par des nouvelles. Avant de remplacer les piles, retirez le CD du lecteur.

• Pour faire fonctionner le lecteur avec des piles, débranchez le cordon d'alimentation du lecteur.

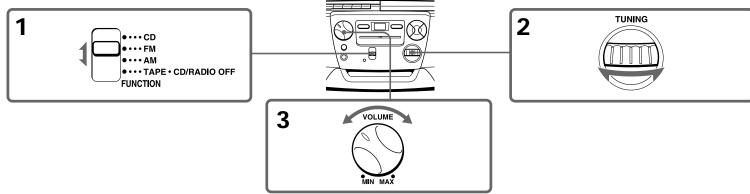
Location of controls / Emplacement des commandes



Listening to the radio

(headphones) jack.

Ecouter la radio



To receive FM stereo program

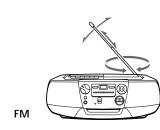
Set the FM MODE selector at the rear to STEREO. If the FM broadcast is noisy, set the selector to MONO and the radio will play in monaural.

To turn off the radio

Set FUNCTION to TAPE • CD/RADIO OFF.

To improve broadcast reception

Reorient the antenna for FM. Reorient the player itself for AM.



Pour réceptionner un programme stéréo FM Réglez le sélecteur FM MODE situé à l'arrière sur STEREO. Si l'émission FM comporte des parasites, réglez le sélecteur sur MONO. La radio diffusera

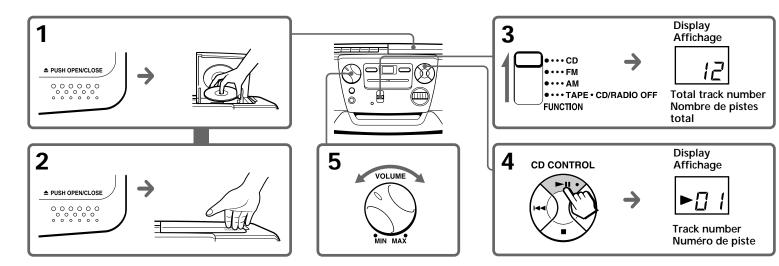
Pour éteindre la radio

Réglez FUNCTION sur TAPE • CD/RADIO OFF

Pour améliorer la qualité de la réception radio

Réorientez l'antenne pour la réception FM. Pour la réception AM, réorientez le lecteur lui-même.

Playing a CD Lecture d'un CD



То	Do this
stop playback	Press ■.
pause playback	Press ►II.
	Press again to resume play after pause.
go to the next track	Press ▶►I.
go back to the previous track	Press ►.
locate a point while listening to the sound	Hold down ►► (forward) or ►► (backward) while playing until you find the
	point.
remove the CD	Press ♠ PUSH OPEN/CLOSE.
turn off the player	Set FUNCTION to TAPE • CD/RADIO
	OFF.

About CD-Rs/CD-RWs

This player is compatible with CD-Rs/CD-RWs but playback capability may vary depending on the quality of the disc, the recording device and

Repeat Play

1 Set FUNCTION to CD.

2 Proceed as follows:

To repeat	Do this
a single track	1 Press PLAY MODE until "REP 1" appears.
	2 Select the track by pressing the ► or ► and press ► II.
all the tracks	1 Press PLAY MODE until "REP" appears.
	2 Press ►II.
tracks in random order	1 Press PLAY MODE until "SHUF REP"
	appears.
	2 Press ►II.
programed tracks	1 Press PLAY MODE until "PGM REP" appears.
	2 Program tracks (see steps 2 and 3 on "Program Play").
	3 Press ►II.

To cancel Repeat Play

Press PLAY MODE until "REP" disappears from the display.

Pour	Procédez comme suit
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
activer une pause de lecture	Appuyez sur >II. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture après une pause.
passer à la piste suivante	Appuyez sur ►►I.
revenir à la piste précédente	Appuyez sur ◄ ◀.
localiser un point pendant la lecture	Maintenez la touche ►► (avant) ou I◀ (arrière) enfoncée pendant la lecture, jusqu'à ce que vous ayez trouvé le point.
retirer le CD	Appuyez sur ♠ PUSH OPEN/ CLOSE.
mettre le lecteur hors tension	Réglez FUNCTION sur TAPE•CD/ RADIO OFF.

A propos des CD-Rs/CD-RWs

Ce lecteur est compatible avec les CD-Rs/CD-RWs mais la capacité de lecture peut varier selon la qualité du disque, le dispositif d'enregistrement et le logiciel d'application.

Lecture répétée

- **1** Réglez FUNCTION sur CD.
- Procédez comme suit :

Pour répéter	Procédez comme suit	
une seule piste	1 Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que "REP 1" s'affiche.	
	2 Sélectionnez la piste en appuyant sur la touche	
toutes les pistes	 Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que "REP" s'affiche. 	
	2 Appuyez sur la touche ►II.	
des pistes dans un ordre aléatoire	1 Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF REP" s'affiche.	
	 Appuyez sur la touche ►II. 	
des pistes programmées	1 Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM REP" s'affiche.	
	2 Programmez les pistes (voir les étapes 2 et 3 du paragraphe "Lecture programmée").	
	3 Appuyez sur la touche ►II.	

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "REP" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Shuffle Play

- **1** Set FUNCTION to CD.
- **2** Press PLAY MODE until the "SHUF" appears in the display.
- **3** Press ► to start shuffle play.

To cancel Shuffle Play

Press PLAY MODE until "SHUF" disappears from the display.

Program Play

- **1** Set FUNCTION to CD.
- **2** Press PLAY MODE until "PGM" appears in the display.
- **3** Press **◄** or **▶** then press ENTER for the tracks you want to program in the order you want. You can arrange the playing order of up to 20 tracks on a CD.

Programed track

4 Press ►II to start program play.

To cancel Program Play

Press PLAY MODE until "PGM" disappears from the display.

To check the order of tracks before play

The track number appears in the programed order.

To change the current program

Press ■ once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current program will be erased. Then create a new program following the programing procedure.

You can record your own program. After you've created the program, insert a blank tape and press ● and then ►II to start recording.

Lecture aléatoire

- 1 Réglez FUNCTION sur CD.
- **2** Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- **3** Appuyez sur la touche ▶**11** pour démarrer la lecture aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture programmée

- **1** Réglez FUNCTION sur CD.
- **2** Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- **3** Appuyez sur la touche **◄** ou **▶** puis sur ENTER afin de sélectionner les pistes que vous souhaitez programmer, dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez programmer l'ordre de lecture de 20 pistes maximum par CD.



Piste programmée

4 Appuyez sur la touche ►II pour démarrer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier l'ordre des pistes avant la lecture

Appuyez sur ENTER.

Le numéro de piste s'affiche dans l'ordre programmé.

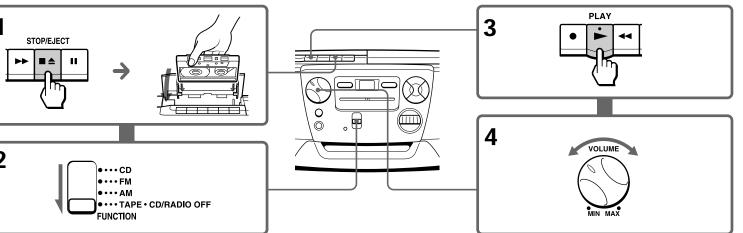
Pour modifier le programme en cours

Appuyez une fois sur la touche ■ si le CD est arrêté et deux fois s'il est en cours de lecture. Le programme en cours est effacé. Créez ensuite un nouveau programme en suivant la procédure de programmation.

Vous pouvez enregistrer votre propre programme. Lorsque le programme est créé, introduisez une cassette vierge et appuyez sur ● puis ►II pour commencer l'enregistrement.

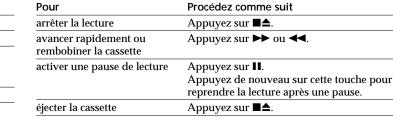
Lecture d'une cassette

Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normales).



То	Do this
stop playback	Press ■▲.
fast-forward or rewind the tape	Press ▶▶ or ◀◀.
pause playback	Press II. Press the button again to resume play after pause.
eject the cassette	Press ■▲.

You insert a casette with the side you want to play facing upward.



Remarque

Insérez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter tournée vers

Recordina

Use TYPE I (normal) tape only.

To record from the CD player Enregistrement avec un lecteur de cassettes

Playing a tape

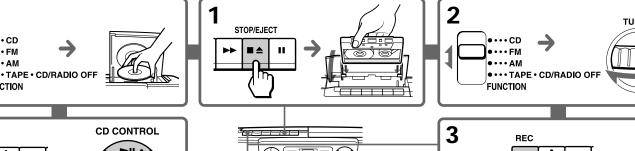
Use TYPE I (normal) tape only.

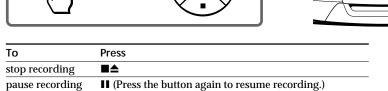


Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normales).

Enregistrement

To record from the radio Enregistrement avec la radio





- Adjusting the volume or the audio emphasis will not affect the recording
- For the best results, use the AC power as a power source for recording. • To erase a recording, proceed as follows:
- 1 Insert a tape with the recording you want to erase.
- 2 Set FUNCTION to TAPE•CD/RADIO OFF.
- 3 Press ●.

Appuyez sur arrêter l'enregistrement activer une pause **■** (Appuyez de nouveau sur cette touche pour d'enregistrement reprendre l'enregistrement.)

- Le réglage du volume ou du champ sonore n'affecte pas le niveau
- Pour de meilleurs résultats, utilisez le secteur comme source d'alimentation pour l'enregistrement
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit : 1 Insérez une cassette avec l'enregistrement que vous souhaitez effacer.
- 2 Réglez FUNCTION sur TAPE CD/RADIO OFF.

3 Appuyez sur ●.